

## Értesítés az Indiából származó dihidro-mircenol behozatalára vonatkozó támogatásellenes eljárás kezdeményezéséről

(2006/C 275/11)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló 2026/97/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az alaprendelet) 10. cikke értelmében a Bizottsághoz panasz érkezett, amely szerint az Indiából (a továbbiakban: az érintett ország) származó dihidro-mircenol-behozattal támogatták, és ennél fogva jelentős kárt okoz a közösségi gazdasági ágazatnak.

### 1. A panasz

A panaszt 2006. szeptember 29-én a következő közösségi gyártók nyújtották be: Destilaciones Bordas Chinchurreta S.A. és Sensient Fragances S.A. (a továbbiakban: a panaszosok), amelyek a teljes közösségi dihidro-mircenol előállítás többségi – ebben az esetben több mint 25 %-át meghaladó – arányát teszik ki.

### 2. Termék

Az állítások szerint támogatott termék az Indiából származó, legalább 93 tömegszázalékos tisztaságú dihidro-mircenol (a továbbiakban: az érintett termék), amelyet rendszerint az ex 2905 22 90 KN-kód alá sorolnak be. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

### 3. A támogatásra vonatkozó állítás

Állításuk szerint az érintett termék indiai gyártói az indiai kormány által nyújtott számos támogatásból, valamint regionális támogatásból részesültek. E támogatások a következők: kedvezmények odaítélése konkrét gazdasági övezetekben elhelyezkedő/exportorientált egységekben található iparágaknak, Duty Entitlement Passbook (vámhitei-) szabályozás, vámmentes utánpótlási igazolvány (*duty-free replenishment certificate*), előzetes engedélyezési/előzetes felszabadítási rendszer, exportösztönző tőkejavak rendszere, exporthitel-rendszer, jövedelemadó-ösztönzés a kutatás és fejlesztés részére, jövedelemadó-mentesség, a maharashtrai és az Uttar Pradesh-i kormányzat ösztönzési csomagja.

Állították, hogy a fenti rendszerek támogatások, mivel az indiai kormány vagy egyéb, regionális önkormányzat részéről történő pénzügyi hozzájárulást foglalnak magukban, valamint a kedvezményezettek, pl. a dihidro-mircenol exportőrei/gyártói számára előnyöket biztosítanak. Ezek továbbá az exportteljesítménytől függenek vagy egyedi vállalatokra korlátozottak, ezért egyediek és kiegyenlíthetők.

<sup>(1)</sup> HL L 288., 1997.10.21., 1. o., a legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

### 4. A károkozás vélelmezése

A panaszosok bizonyítékokkal szolgáltattak arról, hogy az érintett termék Indiából történő behozatala abszolút értékben és a piaci részesedést tekintve is megnövekedett.

Azt állítják, hogy az importált érintett termék mennyisége és ára – egyéb következmények mellett – negatív hatással volt a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedésére és árszintjére, ami jelentős mértékben hátrányosan befolyásolja a közösségi gazdasági ágazat általános teljesítményét és pénzügyi helyzetét.

### 5. Eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi gazdasági ágazat részéről vagy nevében nyújtották be, és az eljárás megindításához elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, a Bizottság az alaprendelet 10. cikkének megfelelően vizsgálatot indít.

#### 5.1. A támogatás és a kár meghatározásának eljárása

A vizsgálat megállapítja, hogy az Indiából származó, és a 2. pontban leírt érintett terméket támogatták-e, illetve hogy ez a támogatás okozott-e kárt.

##### a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság határozhat úgy, hogy az alaprendelet 27. cikkével összhangban mintavételt végez.

##### i. Az indiai exportőrök/gyártók esetében végzett mintavétel

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, valamennyi exportőr/gyártó, illetve a nevükben eljáró képviselők felkérést kapnak, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

– név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,

– az érintett terméknek a Közösségbe exportált forgalma helyi pénznemben, illetve mennyisége kg-ban, a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakban,

- az érintett termék hazai piacra vonatkozó forgalma helyi pénznemben, illetve mennyisége kg-ban, a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakban,
- a vállalat szándékában áll-e egyéni különbözetet<sup>(1)</sup> igényelni (egyéni különbözetet csak gyártók igényelhetnek),
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék előállításának vonatkozásában,
- az érintett termék előállításában és/vagy (export és/vagy belföldi) értékesítésében részt vevő valamennyi kapcsolt vállalat<sup>(2)</sup> neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely más megfelelő információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fentiekben ismertetett információk közlésével a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés elmulasztásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

A Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival és az exportőrök/gyártók valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához beszeresse az általa szükségesnek ítélt információkat.

## ii. Importőrök esetében végzett mintavétel

A Bizottság annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és amennyiben igen, kiválaszt-hasson egy mintát, valamennyi importőr, illetve a nevükben eljáró képviselőik felkérést kapnak, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- a vállalat euróban kifejezett teljes forgalma 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között,
- az alkalmazottak összlétszáma,
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett terméket illetően,

<sup>(1)</sup> Az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdése értelmében egyéni dőmpingkülönbözetet azok a vállalatok igényelhetnek, amelyeket a mintába nem vettek fel.

<sup>(2)</sup> A kapcsolt vállalat jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

- az Indiából származó érintett termék közösségi piacra történő behozatalának és ott megvalósított vizonteladésának kilogrammban megadott mennyisége és euróban kifejezett értéke 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett valamennyi kapcsolt<sup>(2)</sup> vállalat neve és pontos tevékenysége,
- bármely más megfelelő információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fentiekben ismertetett információk közlésével a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés elmulasztásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

A Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az importőrök valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek ítélt információkat beszeresse.

## iii. A minták végleges kiválasztása

Ha bármely érdekelt fél a minta kiválasztásával kapcsolatban információt kíván benyújtani, be kell tartania a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

A Bizottság a minták végső kiválasztását csak azt követően szándékozik elvégezni, hogy konzultált azon érintett felekkel, akik jelezték arra irányuló szándékukat, hogy a mintába bekerüljenek.

A mintába felvett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül ki kell tölteniük egy kérdőívet, és a vizsgálat során együttműködést kell tanúsítaniuk.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 27. cikkének (4) bekezdésével és 28. cikkével összhangban – a rendelkezésére álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbeknek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

## b) Kérdőívek

A vizsgálat elvégzéséhez szükségesnek ítélt információk megszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld ki a következő felek részére: a közösségi gazdasági ágazat, a közösségi gyártók valamennyi szervezete, a mintában szereplő indiai exportőrök/gyártók, az exportőrök/gyártók valamennyi szervezete, a mintában szereplő importőrök, az importőrök panaszban megnevezett valamennyi szervezete, továbbá az érintett exportáló ország hatóságai.

Azon indiai exportőröknek/gyártóknak, akik az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdése és 15. cikkének (3) bekezdése alapján egyedi támogatási különbözetet igényelnek, kérdőívet kell kitölteniük és benyújtaniuk a jelen értesítés 6. a) pontjának ii. alpontjában megállapított határidőn belül. Az ehhez szükséges kérdőívet a 6. a) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül kell igényelniük. Ezeknek a feleknek tisztában kell lenniük azzal, hogy amennyiben a mintavétel exportőrökre/gyártókra vonatkozik, a Bizottság ettől függetlenül dönthet úgy, hogy nem számol ki egyedi támogatási különbözetet a számukra, ha az exportőrök/gyártók száma olyan nagy, hogy az egyedi vizsgálat túlzottan megterhelő lenne, és megakadályozná a vizsgálat időben történő elvégzését.

### c) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, ismertessék álláspontjukat, a kérdőívre adott válaszokon kívül közöljenek további információkat, és állításaikat bizonyítékokkal támasszák alá. Ezen információknak és bizonyítékoknak a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben azok olyan kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra. E kérelmet a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

## 5.2. A közösségi érdek megállapítására irányuló eljárás

Az alaprendelet 31. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a támogatásra és az ezáltal okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, döntést kell hozni arról, hogy a támogatás-ellenes intézkedések elfogadása nem lenne-e ellentétes a közösségi érdekekkel. Emiatt a közösségi gazdasági ágazatnak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, továbbá a felhasználók és a fogyasztók képviselői szervezeteinek a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított általános határidőn belül módjukban áll a Bizottsághoz fordulni és a Bizottságot tájékoztatni, amennyiben bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között konkrét kapcsolat áll fenn. Az előző mondatban foglaltakkal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a konkrét okokat, amelyek meghallgatásukat indokolják. Meg kell jegyezni, hogy a 31. cikk alapján benyújtott információkat a Bizottság csak akkor veszi figyelembe, ha azokat a benyújtáskor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

## 6. Határidők

### a) Általános határidők

#### i. Kérdőív igénylése

Minden érdekelt félnek a lehető leghamarabb, de legkésőbb 15 nappal azt követően, hogy ez az értesítés

az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelenik, be kell nyújtania kérdőívre irányuló kérelmét.

#### ii. A felek számára jelentkezésre, kitöltött kérdőív benyújtására, egyéb információk közlésére

Eltérő rendelkezés hiányában 40 napon belül azt követően, hogy ez az értesítés az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelenik, az érdekelt feleknek fel kell venniük a kapcsolatot a Bizottsággal, elő kell terjeszteniük álláspontjukat, továbbá a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a kitöltött kérdőíveket s a birtokukban lévő egyéb információkat annak érdekében, hogy állításaikat a vizsgálat során figyelembe lehessen venni. Felhívják a figyelmet arra a tényre, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek jelentkeznek-e a fent említett határidőn belül.

A mintában szereplő vállalatoknak a kérdőívre adott válaszokat a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk.

### iii. Meghallgatások

Az érdekelt felek bizottsági meghallgatást is kérhetnek az említett 40 napos határidőn belül.

### b) A mintavételre vonatkozó egyedi határidő

i. Az 5.1. a) pont i. alpontjában és az 5.1. a) pont ii. alpontjában ismertetett információknak az ezen értesítés *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, mivel a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik hozzájárultak, hogy vegyék őket figyelembe a mintavétel során a minta végső kiválasztásakor.

ii. Az 5.1. a) pont iii. alpontjában említetteknek megfelelően minden egyéb, a minta kiválasztása szempontjából fontos információnak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

iii. A mintába felvett felek kérdőívre adott válaszainak 37 napon belül kell megérkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy a feleket a mintába történő felvételükről értesítették.

## 7. Írásbeli beadványok, kitöltött kérdőívek és levelezés

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), amelyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Minden írásbeli előterjesztést, beleértve az ezen értesítésben kért

információkat, kitöltött kérdőíveket és az érdekelt felek bizalmas levelezését, „Korlátozott”<sup>(1)</sup> („Limited”) jelzéssel kell ellátni, és az alaprendelet 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően nem bizalmas változatnak is kísélnie kell, amit „Érdekelt felek általi betekintésre” („For inspection by interested parties”) jelzéssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission (Európai Bizottság)  
Directorate General for Trade (Kereskedelmi Főigazgatóság)  
Directorate B (B igazgatóság)  
Office: (Iroda) J-79 5/16  
B-1049 Brussels (Brüsszel)  
Fax: (32-2) 295 65 05

### 8. Az együttműködés hiánya

Azokban az esetekben, amikor az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférés biztosítását, vagy azokat nem bocsátja rendelkezésre a megadott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges,

megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők, az alaprendelet 28. cikkével összhangban.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 28. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, előfordulhat, hogy számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mintha együttműködött volna.

### 9. A vizsgálat ütemterve

Az alaprendelet 11. cikkének (9) bekezdése értelmében a vizsgálatot az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 13 hónapon belül le kell zárni. Az alaprendelet 12. cikke (1) bekezdésének értelmében az átmeneti intézkedéseket legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele után 9 hónappal lehet elrendelni.

---

<sup>(1)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésekről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikkének megfelelő védelem alatt áll. Az alaprendelet 29. cikke, valamint a támogatásokról és a kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás 12. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.